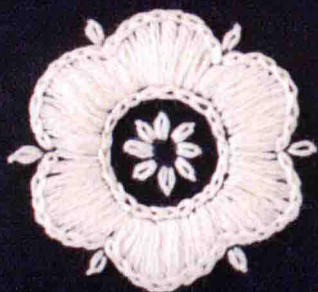
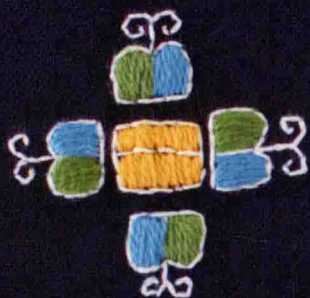


美轮美奂的匈牙利刺绣

传统刺绣技法和图案+布艺小物应用

[日] 井泽里美◎著
蒋幼幼◎译

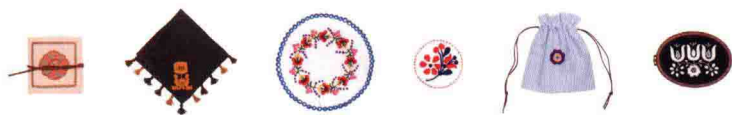


中原出版传媒集团
中原传媒股份公司

河南科学技术出版社

美轮美奂的匈牙利刺绣

传统刺绣技法和图案 + 布艺小物应用



〔日〕井泽里美 著

蒋幼幼 译

河南科学技术出版社

· 郑州 ·

HUNGARY NO SHISHU

©RIMI IZAWA 2016

Originally published in Japan in 2016 by Seibundo Shinkosha Publishing CO.,Ltd.

Chinese (Simplified Character only) translation rights arranged with Seibundo Shinkosha Publishing Co., Ltd. through TOHAN CORPORATION, TOKYO.

版权所有, 翻印必究

备案号: 豫著许可备字-2017-A-0271

图书在版编目 (CIP) 数据

美轮美奂的匈牙利刺绣 / (日) 井泽里美著; 蒋幼幼译. — 郑州: 河南科学技术出版社, 2019.5

ISBN 978-7-5349-9486-9

I. ①美… II. ①井… ②蒋… III. ①刺绣-图案-匈牙利-图集 IV. ①J533.6

中国版本图书馆CIP数据核字 (2019) 第044449号

出版发行: 河南科学技术出版社

地址: 郑州市郑东新区祥盛街27号 邮编: 450016

电话: (0371) 65737028 65788613

网址: www.hnstp.cn

策划编辑: 刘欣

责任编辑: 刘欣

责任校对: 马晓灿

封面设计: 张伟

责任印制: 张艳芳

印刷: 北京盛通印刷股份有限公司

经销: 全国新华书店

开本: 889 mm × 1194 mm 1/16 印张: 8 字数: 160千字

版次: 2019年5月第1版 2019年5月第1次印刷

定价: 49.00元

井泽里美

日本刺绣艺术家。母亲是西式服装裁缝, 从小受其母亲影响, 非常喜爱手工艺。曾在匈牙利首都布达佩斯生活3年半时间, 师从于洛乔乔生出的、教授匈牙利各民族传统刺绣技法的Jenei Anikó老师。也曾参加在匈牙利贝凯什乔包举办的手工艺活动夏令营, 参加刺绣课程的学习。回日本后, 致力于创作作品和举办研习会等, 作为刺绣艺术家积极开展刺绣技法推广的各项工作。

<http://varweb.jimdo.com/>

参考资料

HÍMZÉS MINTAGYŰJTEMÉNY/DR. ILLÉS KÁROLYNÉ

Magyar népi hímzések (Hímzőiskola) I. - II. / Petrás Anna

Korai kalocsai hímzések / Báth János

Sárközi, síógárdi, Kapos menti hímzések / Németh Pálné

MINERVA NAGY HÍMZŐ ALBUM 1976

A magyarországi nemzetiségek hímzésmintái /

N. Fülöp Katalin

Népi kézimunkák / Lengyel Györgyi

协编

Jenei Anikó Dr.Illés Károlyné Botyánszki Anna

Zeleiné Papp Bernadett Gulyás Magdolna

Ujvári Tünde Lantos Réka Michiko Yamaguchi

编辑、图解 佐佐木素子

手绘图案 井泽里美

摄影 西希

设计、图案 高桥伦代

如发现印、装质量问题, 影响阅读, 请与出版社联系并调换。

目录



005 匈牙利刺绣分布图

01 Kalocsa / Korai Kalocsa

考洛乔刺绣 / 早期的考洛乔刺绣

- 006 玫瑰花环
- 006 玫瑰花束
- 007 花朵和叶子的连续图案
- 008 花朵和玫瑰花图案的胸针
- 009 花朵图案的纸巾盒

02 Matyó

马提奥刺绣



- 010 玫瑰花环
- 011 玫瑰花和小鸟
- 012 小鸟图案的窗帘扎带
- 013 小鸟和植物图案的壁饰
- 015 花朵图案的外套

03 Palóc

帕罗茨刺绣

- 016 花朵和图形
- 017 花朵和小鸟
- 018 花朵和玫瑰花图案的针插
- 019 小花图案的托特包

04 Buzsák

布扎克刺绣

- 020 红蓝相间的莲座
- 021 莲座图案的针包

05 Szálánvarrott

萨兰瓦洛特刺绣

- 022 图形花样
- 023 几何花样
- 024 小刺绣花样的留言卡
- 025 花朵图案的托盘吊带

06 Sárköz

沙尔克兹刺绣



- 026 石榴图案的装饰花边
- 028 花朵图案的装饰花边
- 029 三棱形香囊

07 Háromszék

哈罗姆塞克刺绣

- 030 徽章花样设计
- 031 三角形和正方形的小饰品

08 Drávaszög

德拉瓦索格刺绣

- 032 花朵图案
- 033 花圃图案的迷你卡包
- 033 花朵图案的项链

09 Udvarhely

乌德沃尔海伊刺绣

- 034 蓝色花朵
- 035 白色郁金香
- 036 圆环挂饰
- 037 蓝色小鸟图案收纳包



10 Mezőség

美索锡刺绣



- 038 红色的小鸟和花朵
- 039 红色花朵图案挂饰
- 039 花朵图案的流苏盖巾

11 Sióagárd

希欧奥加尔德刺绣

- 040 花环
- 041 花朵图案的白线刺绣
- 042 花朵图案的束口袋
- 043 花朵图案的徽章
- 044 花朵图案的发圈
- 045 花朵图案的书皮



12 Békés

贝凯什刺绣

- 046 传统图案
- 047 植物图案的饰品包
- 048 花朵图案的胸饰

How to Make

图案和制作方法

- 050 工具和材料
- 052 匈牙利刺绣中使用的针法
- 062 图案和制作方法
- 111 图案集

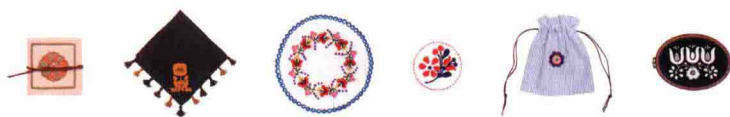


113 TRAVEL TO HUNGARY

寻访匈牙利刺绣之旅

美轮美奂的匈牙利刺绣

传统刺绣技法和图案 + 布艺小物应用



〔日〕井泽里美 著

蒋幼幼 译

河南科学技术出版社

· 郑州 ·



序 言

记得那次参观位于匈牙利首都布达佩斯的民族博物馆，
第一次看到了匈牙利刺绣，华丽的图案和精细的针法深深地打动了。
非常幸运的是，我遇见了教授匈牙利各民族传统刺绣技法的 Jenei Anikó 老师，
由此开启了我刺绣人生的第一步。
刚开始刺绣时，针迹杂乱无章，每天都会感到很受挫。
不过，老师准备的刺绣课程的图案总是那么可爱、新颖，
不知不觉，刺绣成了我生活中不可缺少的一部分。
即使针迹不够整齐，只要一针一线地用心刺绣，完成的作品都会非常漂亮。
首先，从较小的图案开始尝试吧！
本书介绍了风靡全球的 12 种匈牙利传统刺绣技法，
以及可以应用在生活中的各种布艺小物的制作。
希望美丽的匈牙利刺绣可以为大家的日常生活增添色彩。

井泽里美 2016 年



目录



005 匈牙利刺绣分布图

01 Kalocsa / Korai Kalocsa

考洛乔刺绣 / 早期的考洛乔刺绣

- 006 玫瑰花环
- 006 玫瑰花束
- 007 花朵和叶子的连续图案
- 008 花朵和玫瑰花图案的胸针
- 009 花朵图案的纸巾盒

02 Matyó

马提奥刺绣



- 010 玫瑰花环
- 011 玫瑰花和小鸟
- 012 小鸟图案的窗帘扎带
- 013 小鸟和植物图案的壁饰
- 015 花朵图案的外套

03 Palóc

帕罗茨刺绣

- 016 花朵和图形
- 017 花朵和小鸟
- 018 花朵和玫瑰花图案的针插
- 019 小花图案的托特包

04 Buzsák

布扎克刺绣

- 020 红蓝相间的莲座
- 021 莲座图案的针包

05 Szálánvarrott

萨兰瓦洛特刺绣

- 022 图形花样
- 023 几何花样
- 024 小刺绣花样的留言卡
- 025 花朵图案的托盘吊带

06 Sárköz

沙尔克兹刺绣



- 026 石榴图案的装饰花边
- 028 花朵图案的装饰花边
- 029 三棱形香囊

07 Háromszék

哈罗姆塞克刺绣

- 030 徽章花样设计
- 031 三角形和正方形的小饰品

08 Drávaszög

德拉瓦索格刺绣

- 032 花朵图案
- 033 花圃图案的迷你卡包
- 033 花朵图案的项链

09 Udvarhely

乌德沃尔海伊刺绣

- 034 蓝色花朵
- 035 白色郁金香
- 036 圆环挂饰
- 037 蓝色小鸟图案收纳包



10 Mezőség

美索锡刺绣



- 038 红色的小鸟和花朵
- 039 红色花朵图案挂饰
- 039 花朵图案的流苏盖巾

11 Sióagárd

希欧奥加尔德刺绣

- 040 花环
- 041 花朵图案的白线刺绣
- 042 花朵图案的束口袋
- 043 花朵图案的徽章
- 044 花朵图案的发圈
- 045 花朵图案的书皮



12 Békés

贝凯什刺绣

- 046 传统图案
- 047 植物图案的饰品包
- 048 花朵图案的胸饰

How to Make

图案和制作方法

- 050 工具和材料
- 052 匈牙利刺绣中使用的针法
- 062 图案和制作方法
- 111 图案集



TRAVEL TO HUNGARY

寻访匈牙利刺绣之旅



MAP | 匈牙利刺绣分布图

匈牙利位于欧洲的中部。因此，将西欧针法细腻的刺绣与东欧色彩温暖的刺绣相互融合，最终形成了独特的匈牙利刺绣风格。在战乱中传承下来的刺绣散发着强有力的、温暖人心的魅力。包括曾经是匈牙利领土的特兰西瓦尼亚地

区的刺绣在内，本书一共介绍了 12 种各具民族特色的刺绣技法。了解得越多，越会被其中的魅力深深吸引。下面，请尽情享受匈牙利刺绣的乐趣吧！

01 Kalocsa / Korai Kalocsa

考洛乔刺绣 / 早期的考洛乔刺绣

匈牙利的代表性刺绣之一。早期的考洛乔刺绣（Korai Kalocsa）多为单色或双色，图案也非常简单。随着染色技术的发展，考洛乔刺绣也逐渐变得绚丽起来。



玫瑰花环

[Traditional]

▷ 图案：p.062



玫瑰花束

[Traditional]

▷ 图案：p.063



花朵和叶子的连续图案

[Traditional] ▷ 图案 : p.064



花朵和玫瑰花图案的胸针

[Arrange] ▷ 图案和制作方法 : p.065

花朵图案的纸巾盒

[Arrange]

▷ 图案和制作方法 : p.066



02 Matyó

马提奥刺绣

2012年，马提奥刺绣被列入“联合国教科文组织非物质文化遗产”。

初期的作品为简单的红蓝配色，后来花样逐渐增多，颜色也随之丰富起来。

图案中经常使用玫瑰花、小鸟、鞋子、花蕾等元素。



玫瑰花环

[Traditional]

▷ 图案：p.067



玫瑰花和小鸟

[Traditional] ▷ 图案 : p.068



小鸟图案的窗帘扎带

[Arrange]

▷ 图案和制作方法 : p.069



小鸟和植物图案的壁饰

[Arrange] ▷ 图案 : p.070

